



Bryssel 6.2.2015
COM(2015) 45 final

2015/0028 (COD)

Ehdotus

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS

hyljetuotteiden kaupasta annetun asetuksen (EY) N:o 1007/2009 muuttamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

PERUSTELUT

1. EHDOTUKSEN TAUSTA

Hyljetuotteiden kaupasta 16. syyskuuta 2009 annetussa asetuksessa (EY) N:o 1007/2009, jäljempänä 'perusasetus', asetetaan yleinen kieltö kyseisten tuotteiden saattamisesta unionin markkinoille. Perusasetuksessa myönnetään hyljetuotteiden yleiseen kieltoon poikkeus, joka koskee inuiittiyhteisöjen ja muiden alkuperäisyhteisöjen toimeentulonsa edistämiseksi harjoittamasta perinteisestä hylkeenpyynnistä peräisin olevia hyljetuotteita (ns. inuiittipoikkeus). Lisäksi perusasetuksessa myönnetään poikkeukset tuonnille, kun kyseessä olevat hyljetuotteet ovat peräisin sellaisesta hylkeenpyynnistä, jonka ainoana tarkoituksena on merellisten luonnonvarojen kestävä hallinnointi tavoittelematta voittoa ja ei-kaupallisin perustein (ns. merellisten luonnonvarojen hallinnointia koskeva poikkeus), tai kun hyljetuotteiden tuonti on luonteeltaan satunnaista ja siinä on kyse ainoastaan matkailijoiden tai heidän perheidensä henkilökohtaiseen käyttöön tarkoitetuista tavaroista. Täytäntöönpanoasetuksessa eli 10. elokuuta 2010 annetussa komission asetuksessa (EU) N:o 737/2010 annetaan yksityiskohtaiset säännöt perusasetuksen täytäntöönpanosta.

Kanada ja Norja nostivat kanteen molempia säädöksiä (eli hyljetuotteiden kauppaa koskevaa EU:n järjestelmää) vastaan Maailman kauppajärjestössä (WTO) kiistassa *Euroopan yhteisöistä sekä toimenpiteistä hyljetuotteiden tuonnin ja kaupan pitämisen kieltämiseksi* (DS400 ja DS401). WTO:n riitojenratkaisuelin hyväksyi paneelin ja muutoksenhakuelimen raportit 18. kesäkuuta 2014. Vaikka WTO:n raporteissa katsottiin, että hyljetuotteita koskeva kieltö voidaan periaatteessa perustella hylkeiden hyvinvointiin liittyvillä moraalisisilla näkökohdilla, niissä puututtiin kahteen poikkeukseen, inuiittipoikkeukseen ja merellisten luonnonvarojen hallinnointia koskevaan poikkeukseen. Merellisten luonnonvarojen hallinnointia koskevaa poikkeusta ei pidetty perusteltuna, koska kaupallisen ulottuvuuden mahdollinen ero kaupallisessa pyynnissä ja merellisten luonnonvarojen hallinnointiin liittyvässä (pienimuotoisessa, ei-kaupallisessa) pyynnissä ei ollut riittävä eron tekemiseksi. Vaikka inuiittipoikkeuksen osalta eron tekeminen on periaatteessa oikeutettu, muutoksenhakuoikeus katsoi, että jotkin poikkeuksen ja sen soveltamisen osat aiheuttivat "mielivaltaista tai perusteetonta syrjintää".

Euroopan unioni ilmoitti 10. heinäkuuta 2014 riitojenratkaisuelimelle, että se aikoo panna riitojenratkaisuelimen tässä kiistassa esittämät suositukset ja päätökset täytäntöön WTO-velvoitteitaan kunnioittaen.

Euroopan unioni, Kanada ja Norja sopivat 5. syyskuuta 2014, että kohtuullinen aikataulu riitojenratkaisuelimen suositusten ja päätösten täytäntöönpanolle olisi 16 kuukautta. Tämä kohtuullinen määräaika umpeutuu 18. lokakuuta 2015.

Tämän lainsäädäntöehdotuksen tarkoituksena on panna täytäntöön riitojenratkaisuelimen suositukset ja päätökset perusasetuksen osalta. Lisäksi sillä luodaan oikeudellinen perusta asetuksen (EU) N:o 737/2010 saattamiseksi kyseisten päätösten mukaiseksi. Merellisten luonnonvarojen hallinnointia koskevaan poikkeukseen liittyvät huolet otetaan huomioon poistamalla kyseinen poikkeus perusasetuksesta. Inuiittipoikkeukseen ja sen soveltamiseen liittyviä huolia käsitellään muuttamalla poikkeusta ja erityisesti liittämällä siihen eläinten hyvinvoinnin turvaamista koskevia näkökohtia ja asettamalla raja hyljetuotteiden saattamiselle markkinoille, jos hylkeenpyynti tai muut olosuhteet ovat sellaisia, että voidaan olettaa pyyntiä harjoitettavan ainoastaan kaupallisia tarkoituksia varten. Lisäksi komission asiantuntijat työskentelevät yhdessä Kanadan asiantuntijoiden kanssa todistamisjärjestelmä perustamiseksi, jotta Kanadan inuiitit voivat hyödyntää inuiittipoikkeusta EU:n järjestelmässä.

Lisäksi on tarpeen käyttää tätä aloitetta siihen, että asetuksessa (EY) N:o 1007/2009 oleva viittaus valvonnan käsittävään sääntelymenettelyyn yhdenmukaistetaan Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklaan. Jotta voidaan ottaa huomioon tiukka määräaika WTO:n päätöksen noudattamiselle ja mahdollistaa se, että lainsäätäjät voi hyväksyä lainsäädäntöehdotuksen nopeasti, komissio hyväksyi tässä ehdotuksessa poikkeuksellisesti tarkistuksen, jota parlamentti esitti ehdotuksen COM (2013)451 yhteydessä säädösvallan siirron keston osalta (kyseinen ehdotus kattoi myös asetuksen 1007/2009 yhdenmukaistamisen).

2. KUULEMISTEN JA VAIKUTUSTENARVIOINTIEN TULOKSET

Asiasta ei tehty vaikutustenarviointia, koska ehdotuksessa ei esitetä uutta poliittista aloitetta, vaan sillä saatetaan EU:n voimassa oleva lainsäädäntö yhdenmukaiseksi WTO:n päätöksen kanssa ja varmistetaan siten unionin kansainvälisten velvoitteiden noudattaminen. Ehdotuksessa esitettävät rajalliset muutokset eivät edellytä uutta vaikutustenarviointia verrattuna perusasetuksen yhteydessä vuonna 2009 laadittuun vaikutustenarviointiin.

3. EHDOTUKSEN OIKEUDELLINEN SISÄLTÖ

- Oikeusperusta

Tämän asetuksen oikeudellinen perusta on Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 114 artikla eli sama oikeusperusta kuin perusasetuksella, jota tällä ehdotuksella muutetaan. Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 114 artiklan mukaan Euroopan parlamentti ja neuvosto toteuttavat tavallista lainsäätämisyhteistyötä noudattaen ja talous- ja sosiaalikomiteaa kuultuaan sisämarkkinoiden toteuttamista ja toimintaa koskevat toimenpiteet jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämiseksi. Perusasetuksen tavoitteena oli poistaa sisämarkkinoiden toiminnan esteitä, jotka johtuivat hyljetuotteiden kaupan sääntelyä koskevissa kansallisissa toimenpiteissä esiintyneistä eroista.

- Toissijaisuus- ja suhteellisuusperiaate

Perusasetuksen saattaminen WTO:n riitojenratkaisuelimen suositusten ja päätösten mukaiseksi voidaan saavuttaa ainoastaan muuttamalla perusasetusta kiistanalaisten näkökulmien osalta. Ehdotus rajoittuu yksinomaan siihen, mikä on tarpeen, jotta kiistanalainen toimenpide saatetaan WTO:n päätösten mukaiseksi.

- Sääntelytavan valinta

Ehdotettu sääntelytapa: Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus

Mikään muu sääntelytapa ei olisi riittävä, koska asetusta voidaan muuttaa ainoastaan samalla välineellä eli asetuksella.

4. TALOUSARVIOVAIKUTUKSET

Tällä ehdotuksella ei ole vaikutuksia Euroopan unionin talousarvioon.

5. LISÄTIEDOT

[Ei sovelleta]

Ehdotus

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS

hyljetuotteiden kaupasta annetun asetuksen (EY) N:o 1007/2009 muuttamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 114 artiklan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen kun esitys lainsäätämisyksessä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu kansallisille parlamenteille,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon¹,

noudattavat tavallista lainsäätämisyksitystä,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2009² tavoitteena oli poistaa sisämarkkinoiden toiminnan esteitä, jotka johtuivat hyljetuotteiden kaupan sääntelyä koskevissa kansallisissa toimenpiteissä esiintyneistä eroista. Kyseiset toimenpiteet hyväksyttiin vastauksena yleiseen moraaliseen huoleen hylkeenpyyntiin liittyvistä eläinten hyvinvointia koskevista näkökohdista sekä siitä, että markkinoilla mahdollisesti oli kipua, tuskaa, pelkoa ja muuta kärsimystä aiheuttavalla tavalla pyydystetyistä eläimistä saatuja tuotteita. Tätä huolta tuki tieteellinen näyttö siitä, että inhimillistä lopetusmenetelmää ei voida käytännössä johdonmukaisesti soveltaa eikä valvoa niissä olosuhteissa, joissa hylkeenpyyntiä harjoitetaan. Tämän tavoitteen saavuttamiseksi asetuksella (EY) N:o 1007/2009 asetettiin yleisenä sääntönä kielto hyljetuotteiden markkinoille saattamisesta.
- (2) Hylkeenpyynti on kuitenkin myös erottamaton osa inuiittiyhteisön ja muiden alkuperäisyhteisöjen kulttuuria ja identiteettiä sekä merkittävä osa niiden

¹ EUVL C [...], [...], s. [...].

² Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1007/2009, annettu 16 päivänä syyskuuta 2009, hyljetuotteiden kaupasta (EUVL L 286, 31.10.2009, s. 36).

toimeentuloa. Näistä syistä inuiittiyhteisön ja muiden alkuperäisyhteisöjen perinteisesti harjoittama hylkeenpyynti ei herätä samanlaista yleistä moraalista huolta kuin hylkeenpyynti, jota harjoitetaan pääasiassa kaupallisiin tarkoituksiin. Lisäksi katsotaan laajasti, että Yhdistyneiden kansakuntien alkuperäiskansojen oikeuksien julistuksen ja muiden asiaan liittyvien kansainvälisten välineiden mukaisesti inuiittiyhteisöjen ja muiden alkuperäisyhteisöjen olennaisille ja sosiaalisille eduille ei saisi aiheutua haitallisia vaikutuksia. Näistä syistä asetuksessa (EY) N:o 1007/2009 sallitaan poikkeuksellisesti se, että markkinoille saatetaan hyljetuotteita, jotka ovat peräisin inuiittien ja muiden alkuperäisyhteisöjen toimeentulonsa parantamiseksi harjoittamasta perinteisestä hylkeenpyynnistä.

- (3) Inuiittien ja muiden alkuperäisyhteisöjen harjoittamassa hylkeenpyynnissä ei muun hylkeenpyynnin tavoin voida käytännössä johdonmukaisesti soveltaa aidosti inhimillistä lopetusmenetelmää. On kuitenkin asianmukaista, että asetuksen (EY) N:o 1007/2009 tavoitteen mukaisesti inuiittien ja muiden alkuperäisyhteisöjen toimeentulonsa parantamiseksi harjoittamasta perinteisestä hylkeenpyynnistä peräisin olevien hyljetuotteiden saattamiselle unionin markkinoille asetetaan ehdot siitä, että pyynti toteutetaan tavalla, jolla vähennetään mahdollisimman pitkälle pyydettyjen eläinten kipua, tuskaa, pelkoa ja muuta kärsimystä, samalla kuin otetaan huomioon inuiittiyhteisöjen ja muiden alkuperäisyhteisöjen perinteinen elämäntapa ja toimeentulotarpeet. Poikkeus, joka koskee inuiittiyhteisöjen ja muiden alkuperäisyhteisöjen harjoittamaa hylkeenpyyntiä olisi rajoitettava pyyntiin, joka parantaa kyseisten yhteisöjen toimeentuloa ja jota ei sen vuoksi harjoiteta pääasiassa kaupallisiin tarkoituksiin. Komission olisi sen vuoksi voitava tarvittaessa rajoittaa kyseisen poikkeuksen puitteissa markkinoille saatettavien hyljetuotteiden määrää, jotta estetään poikkeuksen käyttäminen tuotteisiin, jotka ovat peräisin pääasiassa taloudellisiin tarkoituksiin harjoitettavasta pyynnistä.

- (4) Asetuksella (EY) N:o 1007/2009 sallitaan myös poikkeuksellisesti hyljetuotteiden saattaminen markkinoille silloin, kun pyyntiä harjoitetaan ainoastaan merellisten luonnonvarojen kestävään hallintaan. Vaikka tunnustetaan ainoastaan merellisten luonnonvarojen kestävään hallintaan harjoitettavan pyynnin merkitys, tätä pyyntiä voi kuitenkin olla vaikea erottaa laajasta pyynnistä, jota harjoitetaan pääasiassa kaupallisiin tarkoituksiin. Tämä voi johtaa perusteettomaan syrjintään hyljetuotteiden välillä. Näin ollen tätä poikkeusta ei enää tulisi myöntää. Tällä ei rajoiteta jäsenvaltioiden oikeutta säännellä edelleen pyyntiä, jonka tarkoituksena on merellisten luonnonvarojen kestävä hallinta.
- (5) Jotta voidaan säätää yksityiskohtaisista säännöistä hyljetuotteiden saattamisesta markkinoille, komissiolle olisi siirrettävä valta hyväksyä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisia säädöksiä. On erityisen tärkeää, että komissio toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhtäaikaaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti.
- (6) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 1007/2009 olisi muutettava,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 1007/2009 seuraavasti:

- 1) Korvataan 3 artikla seuraavasti:

"3 artikla

Markkinoille saattamista koskevat ehdot

1. Hyljetuotteiden saattaminen markkinoille on sallittua ainoastaan silloin, kun hyljetuotteet ovat peräisin inuiittiyhteisöjen ja muiden alkuperäisyhteisöjen harjoittamasta hylkeenpyynnistä, edellyttäen, että seuraavat ehdot täyttyvät:

- a) kyseessä on yhteisön harjoittama perinteinen hylkeenpyynti;
- b) pyynti edistää yhteisön toimeentuloa ja sitä ei harjoiteta pääasiallisesti kaupallisista syistä;
- c) pyynti suoritetaan tavalla, joka mahdollisimman hyvin vähentää pyydettyjen eläinten kipua, tuskaa, pelkoa ja muuta kärsimystä, ottaen huomioon yhteisön perinteinen elämäntapa ja toimeentuloon liittyvät tarpeet.

Edellä mainittuja edellytyksiä sovelletaan tuontituotteiden osalta maahantuontihetkellä tai -paikassa.

2. Hyljetuotteiden tuonti on sallittua myös silloin, kun se on luonteeltaan satunnaista ja kun siinä on kyse ainoastaan matkailijoiden tai heidän perheidensä henkilökohtaiseen käyttöön tarkoitetuista tavaroista. Tavaroiden luonteen ja määrän on oltava sellainen, ettei tavaroita voida katsoa tuotavan kaupallisiin tarkoituksiin.

3. Edellä olevan 1 ja 2 kohdan soveltaminen ei saa vaarantaa tämän asetuksen tavoitteen saavuttamista.
4. Siirretään komissiolle valta hyväksyä 4 a artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joissa säädetään yksityiskohtaisista säännöistä hyljetuotteiden saattamisesta markkinoille 1 ja 2 kohdan mukaisesti.
5. Jos pyydettyjen hylkeiden määrä, markkinoille 1 kohdan mukaisesti saatettujen hyljetuotteiden määrä tai muut olosuhteet osoittavat, että pyyntiä harjoitetaan pääasiassa kaupallisiin tarkoituksiin, komissiolle siirretään valta hyväksyä 4 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joilla rajoitetaan kyseistä pyynnistä peräisin olevien markkinoille mahdollisesti saatettavien tuotteiden määrää.
6. Komissio laatii tekniset ohjeet, joihin sisältyy suuntaa-antava luettelo yhdistetyn nimikkeistön koodeista, jotka voivat kattaa tämän artiklan mukaiset hyljetuotteet."

2) Lisätään 4 a artikla seuraavasti:

"4 a artikla

Siirretyn säädösvallan käyttäminen

1. Siirretään komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä tässä artiklassa säädetyin edellytyksin.
2. Siirretään 3 artiklassa tarkoitettu valta antaa delegoituja säädöksiä komissiolle viideksi vuodeksi [*lisätään tämän asetuksen voimaantulopäivä*]. Komissio laatii siirrettyä säädösvaltaa koskevan kertomuksen viimeistään yhdeksän kuukautta ennen viiden vuoden pituisen kauden päättymistä. Säädösvallan siirtoa jatketaan ilman eri toimenpiteitä samanpituisiksi kausiksi, jollei Euroopan parlamentti tai neuvosto vastusta tällaista jatkamista viimeistään kolme kuukautta ennen kunkin kauden päättymistä.
3. Euroopan parlamentti tai neuvosto voi milloin tahansa peruuttaa 3 artiklassa tarkoitetun säädösvallan siirron. Peruuttamispäätöksellä lopetetaan tuossa päätöksessä mainittu säädösvallan siirto. Peruuttaminen tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona sitä koskeva päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, tai jonakin myöhempänä, kyseisessä päätöksessä mainittuna päivänä. Päätös ei vaikuta jo voimassa olevien delegoitujen säädösten pätevyYTEEN.
4. Heti kun komissio on antanut delegoidun säädöksen, komissio antaa sen tiedoksi yhtäaikaaisesti Euroopan parlamentille ja neuvostolle.

5. Edellä olevan 3 artiklan nojalla annettu delegoitu säädös tulee voimaan ainoastaan, jos Euroopan parlamentti tai neuvosto ei ole kahden kuukauden kuluessa siitä, kun asianomainen säädös on annettu tiedoksi Euroopan parlamentille ja neuvostolle, ilmaissut vastustavansa sitä tai jos sekä Euroopan parlamentti että neuvosto ovat ennen mainitun määräajan päättymistä ilmoittaneet komissiolle, että ne eivät vastusta säädöstä. Euroopan parlamentin tai neuvoston aloitteesta tätä määräaikaa jatketaan kahdella kuukaudella."
- 3) Poistetaan 5 artikla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä

Euroopan parlamentin puolesta
Puhemies

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja